



Брюксел, 17 октомври 2016 г.  
(OR. en)

13398/16

ENV 664  
AGRI 555  
DEVGEN 224  
FORETS 55  
PI 114  
PECHE 377  
RECH 291  
ONU 116  
CADREFIN 90

## РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

---

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	17 октомври 2016 г.
До:	Делегациите

---

№ предх. док.:	12988/16
Относно:	Конвенция за биологичното разнообразие (КБР): <ul style="list-style-type: none"><li>а) Подготовка за 13-ото заседание на Конференцията на страните (COP 13) по КБР (Канкун, Мексико, 4 — 17 декември 2016 г.)</li><li>б) Подготовка за 8-ото заседание на Конференцията на страните по КБР, служещо като среща на страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност (COP-MOP 8) (Канкун, Мексико, 4 — 17 декември 2016 г.)</li><li>в) Подготовка за 2-рото заседание на Конференцията на страните по КБР, служещо като среща на страните по Протокола от Нагоя за достъп до генетични ресурси и разпределение на ползите (COP-MOP 2) (Канкун, Мексико, 4 — 17 декември 2016 г.)</li></ul> — Заключение на Съвета

---

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно горепосочените заседания във връзка с КБР, приети от Съвета на неговото 3491-во заседание, проведено на 17 октомври 2016 г.

**Конвенция за биологичното разнообразие (КБР):**

**Подготовка за 13-ото заседание на Конференцията на страните (COP 13) по КБР  
(Канкун, Мексико, 4 — 17 декември 2016 г.)**

**Подготовка за 8-ото заседание на Конференцията на страните по КБР, служещо като  
среща на страните по Протокола от Картахена по биологична безопасност (COP-MOP  
8)  
(Канкун, Мексико, 4 — 17 декември 2016 г.)**

**Подготовка за 2-рото заседание на Конференцията на страните по КБР, служещо като  
среща на страните по Протокола от Нагоя за достъп до генетични ресурси и  
разпределение на ползите (COP-MOP 2)  
(Канкун, Мексико, 4 — 17 декември 2016 г.)**

**— Заключение на Съвета —**

**СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

1. **ПОТВЪРЖДАВА** категоричната ангажираност на ЕС и неговите държави членки с прилагането на Конвенцията за биологичното разнообразие (КБР) и нейните протоколи, както и с изпълнението на решенията, приети от техните управителни органи, и по-конкретно стратегическия план за биологичното разнообразие за периода 2011 — 2020 г. („стратегическият план“) и заложените в него цели за биологичното разнообразие от Аичи и стратегическия план за Протокола от Картахена по биологична безопасност за периода 2011 — 2020 г.;
2. **ПРИВЕТСТВА** приемането на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и съдържащите се в нея цели за устойчиво развитие (ЦУР); **ОТЧИТА**, че нейното изпълнение, и в частност изпълнението на цели 14 и 15, следва да допринесе за постигането на целите на КБР и на целите, заложи в нейния стратегически план; и **ПОДЧЕРТАВА** значението на целите на КБР и нейния стратегически план за постигането на целите за устойчиво развитие (ЦУР);

3. ПРИВЕТСТВА едновременното провеждане на COP 13, COP-MOP 2 и COP-MOP 8 като начин за засилване на интеграцията и полезното взаимодействие между КБР и нейните протоколи и ПРИЗОВАВА за по-нататъшно подобряване на ефикасността на структурите и процесите по линия на КБР и нейните протоколи, за да се повиши осведомеността, да се улесни прилагането и да се подобри икономическата ефективност;
4. ПРИВЕТСТВА приемането на Парижкото споразумение, в което се отбелязва колко е важно да се гарантира целостта на всички екосистеми и опазването на биологичното разнообразие при предприемането на действия за справяне с изменението на климата, и ИЗТЪКВА, че прилагането на Парижкото споразумение може да способства и за постигането на целите на КБР и обратно;
5. ИЗТЪКВА значението, което има взаимно укрепващото изпълнение на целите на КБР и нейния стратегически план и Конвенцията на ООН за борба с опустиняването (UNCCD) и нейните десетгодишни стратегически план и рамка (2008 — 2018 г.);
6. ПРИВЕТСТВА инициативата на правителството на Мексиканските съединени щати да бъде домакин на заседание на високо равнище в контекста на COP 13, където да бъдат обсъдени начини за включване на въпросите на опазването на биологичното разнообразие, устойчивото използване на неговите компоненти и справедливото и равноправно разпределение на ползите, произтичащи от използването на генетични ресурси, в други сектори, както и за изпълнението на ЦУР;

### Конвенция за биологичното разнообразие

*Напредък в изпълнението на стратегическия план за биологичното разнообразие за периода 2011 — 2020 г.*

7. Като приветства усилията и вече постигнатото и отчетено в Четвъртия глобален преглед на биоразнообразието (ГПБ-4), същевременно изразява ДЪЛБОКА ЗАГРИЖЕНОСТ от недостатъчния напредък в изпълнението на стратегическия план за постигане на повечето от целите за биологичното разнообразие от Аичи и във връзка с това СМЯТА, че всички страни по КБР и заинтересовани страни трябва да активизират усилията си, а COP 13 да вземе конкретни решения;
8. ИЗРАЗЯВА необходимостта COP 13 да поиска от спомагателните органи по Конвенцията да предприемат необходимите стъпки за последващи действия по настоящия стратегически план, като вземат предвид най-широкия диапазон от съответни източници на информация и знание, включително оценките на междуправителствената научно-политическа платформа за биологичното разнообразие и услугите от екосистемите (IPBES);
9. ИЗТЪКВА, че COP 13 ще бъде важен етап в прегледа на изпълнението на стратегическия план и възможност за повишаване на амбициите по отношение на изпълнението му, както и за определяне на действия в подкрепа на изпълнението на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие; в това отношение НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА Комисията и държавите членки да работят за ефективна и ефикасна съгласуваност и допълване при осъществяването на тези процеси в ЕС и в световен мащаб;

10. ПОДЧЕРТАВА необходимостта от сътрудничество между свързаните с биологичното многообразие многостранни споразумения по околната среда, конвенциите от Рио, ЮНЕП и други органи на ООН; НАБЛЯГА, че за да се засили изпълнението на стратегическия план, е важно СОР 13 да продължи да работи за повишаване на полезното взаимодействие, съгласуваността и ефективното сътрудничество между конвенциите, свързани с биологичното разнообразие, и други многостранни споразумения по околната среда чрез съответните инструменти и средства; и ИЗТЪКВА необходимостта от по-нататъшно разработване и превръщане в приоритет на възможности за действие на глобално равнище, включително чрез пътна карта;

*Интегриране на биологичното разнообразие*

11. С оглед постигане на целите за биологичното разнообразие от Аичи до 2020 г. ИЗТЪКВА колко е важно въпросите на биологичното разнообразие да бъдат включени във всички сектори и политики, в градското и регионалното планиране, в това число морското и крайбрежното планиране, и в сектора на здравеопазването като междусекторни дейности; ОТЧИТА, че селското стопанство, рибарството и аквакултурите, горското стопанство и туризмът са основни сектори със значително въздействие върху биологичното разнообразие и върху екосистемните услуги, които то предлага; ПРИЗНАВА, че други сектори, в това число добивната промишленост като добива на нефт и газ и минното дело, енергетиката, инфраструктурата, производството и търговското и жилищното строителство, също влияят върху биологичното разнообразие и предлаганите от него екосистемни услуги и следователно също трябва да се разглеждат;
12. ПРИЗОВАВА КБР и страните по нея да насърчават по-интегрирани политики, подходящи стимули и практически подходи като устойчивата и екологична интензификация и диверсификация на селското стопанство, агроекологията и биологичното земеделие, за да допринесат по ефективен начин за защитата и засилването на биологичното разнообразие и предоставяните от него екосистемни услуги, устойчивото производство на храни и продоволствената сигурност и да се ограничи натискът върху уязвимите екосистеми, и НАСЪРЧАВА ЕС и неговите държави членки да прилагат имащите отношение международни многостранни споразумения, включително Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие;

13. СМЯТА, че включването на биологичното разнообразие предоставя нови възможности за всички икономически сектори, в това число частния сектор; ИЗТЪКВА необходимостта предприятията да подобрят разбирането си за ползите за тяхната дейност от опазването и устойчивото използване на биологичното разнообразие и предоставяните от него екосистемни услуги; ОТЧИТА значението на правните инструменти, доброто управление, в това число равенството между половете, и подходите на доброволна основа за включване на биологичното разнообразие в съответните сектори, за да се гарантира отчетност и прозрачност при напредъка; и ПРИЗОВАВА стопанския сектор да засили участието и приноса си в постигането както на целите за биологичното разнообразие от Аичи, така и на свързаните с биологичното разнообразие ЦУР, да анализира и инвестира в подобрения и да докладва за въздействието, действията и инвестициите, свързани с биологичното разнообразие и предоставяните от него екосистемни услуги, да споделя опит и добри практики, например в рамките на платформите „Бизнес и биологично разнообразие“ и други инициативи, като Протокола за природния капитал;
14. ОТЧИТА националните стратегии и планове за действие в областта на биологичното разнообразие и съответните механизми за финансиране от всички източници като основни инструменти за интегриране на биологичното разнообразие във всички съответни сектори;
15. ИЗТЪКВА значението на традиционните знания, гражданската наука и инструментите, основани на знанието, като например картирането и оценката на екосистемните услуги и отчитането на природния капитал, когато е целесъобразно, за включването на биологичното разнообразие и предоставяните от него екосистемни услуги в секторите и вземането на решения;
16. ПРИКАНВА НАСТОЯТЕЛНО Комисията и държавите членки да продължат да включват въпросите на биологичното разнообразие в разработването и изпълнението на секторните политики на всички нива, включително чрез стимули и други механизми за финансиране и процеси на вземане на решения в съответствие с Решение XII/3 на конференцията на страните по КБР относно мобилизирането на ресурси, Парижката декларация за ефективността на помощта и финансирането за развитие и Програмата за действие от Адис Абеба; ПРИКАНВА НАСТОЯТЕЛНО държавите членки да продължат работата за постигане на цел 3 от Аичи относно постепенното премахване на вредните за биологичното разнообразие стимули, включително субсидиите, и за разработване до 2020 г. на положителни стимули за опазване и устойчиво използване на биологичното разнообразие във всички имащи отношение секторни политики;

17. СМЯТА, че включването на биологичното разнообразие в основните икономически сектори и секторите на развитието може да допринесе за мобилизирането на ресурси за опазване на биологичното разнообразие, като наред с това се противодейства на факторите за загубата на биологично разнообразие и така се намалява нуждата от ресурси в дългосрочен план; и ПРИПОМНЯ значението на ефикасността на ресурсите и на кръговата икономика за намаляването на загубата на биологично разнообразие и насърчаването на напредъка към целите за биологично разнообразие;
18. ПОДЧЕРТАВА важната роля на правителствата на поднационално и местно равнище и на регионалните и подрегионалните инструменти и инициативи, като например Алпийската и Карпатската конвенции, за насърчаването на устойчиво развитие и за интегрирането на биологичното разнообразие в планинските райони, както и в полярните и морските зони посредством Конвенцията за защита на морската среда на Североизточния Атлантически океан, Комисията за защита на морската среда в Балтийско море, Конвенциите от Барселона и от Букурещ, Арктическият съвет, както и регионалните организации за управление на рибарството за засилване на сътрудничеството между политиките за биологично разнообразие и морските политики; и ПРИВЕТСТВА техните дейности като добри практики по отношение на включването на биологичното разнообразие в различните сектори и политики и едновременно с това засилването на международното и трансграничното сътрудничество в съответните райони и засиленото привличане на широк кръг заинтересовани страни;

#### *Опрашители*

19. ИЗРАЗЯВА ДЪЛБОКА ЗАГРИЖЕНОСТ от настоящото и бъдещото състояние на опрашването и опрашителите, и в частност дивите опрашители, които са от основно значение за опазването на биологичното разнообразие и поддържането на естествените сухоземни екосистеми и основните екосистемни услуги, като например производството на храни; и ПРИВЕТСТВА препоръките, извлечени от тематичната оценка на IPBES за опрашителите, опрашването и производството на храни;
20. ПРИКАНВА НАСТОЯТЕЛНО всички страни по КБР, съответните организации и заинтересовани страни на всички равнища да предприемат действия за защита на опрашителите и техните местообитания, за да се смекчи и спре техният упадък, включително за да се избегнат свързаните финансови загуби, в това число чрез стратегии за избягване или намаляване на използването на вредни за опрашителите пестициди;

21. ПОДЧЕРТАВА силните взаимовръзки между политиките и инструментите за постигането на целите за опазване и устойчиво използване на биологичното разнообразие, целите на Парижкото споразумение за адаптиране към изменението на климата и смекчаване на последиците от него, както и целите за възстановяване на екосистемите, устойчива продоволствена сигурност и намаляване на риска от бедствия; и ПОДКРЕПЯ разработването на насоки на доброволна основа за изготвянето и ефективното прилагане на основани на екосистемите подходи за смекчаване, адаптиране и намаляване на риска от бедствия, които могат да бъдат адаптирани към националните особености и да обслужват множество цели в областта на изменението на климата и биологичното разнообразие;
22. ИЗТЪКВА основополагащата роля и функции на сухоземните, сладководните и морските екосистеми, екологосъобразната инфраструктура и основаните на екосистемите подходи и природосъобразните решения за адаптирането към изменението на климата и смекчаването на последиците от него, като например подходи за смекчаване и адаптиране в областта на устойчивото управление на горите, и за намаляването на риска от бедствия на всички равнища на управление; ОТЧИТА многобройните ползи, които носят тези подходи, и НАСЪРЧАВА държавите членки и Комисията да продължат да увеличават информационната база и да включат опазването и устойчивото използване на биологичното разнообразие, и в частност на екосистемите, в стратегическото си планиране и в изпълнението на съответните политики за климата и енергетиката, особено с цел пълното прилагане на Парижкото споразумение;

*Защитени зони и възстановяване на екосистеми*

23. ОТБЕЛЯЗВА приноса за постигането на цел 11 от Аичи посредством пълното прилагане на Стратегията на ЕС за биологично разнообразие до 2020 г., и по-специално мрежата „Натура 2000“ на защитените зони както на суша, така и по море;
24. ИЗТЪКВА, че опазването, поддържането и устойчивото използване на съществуващите сухоземни, морски и вътрешни водни екосистеми и естествени и полуестествени местообитания трябва да стане приоритет, като възстановяването бъде допълваща дейност, а не алтернатива на опазването на съществуващи местообитания с благоприятен статус;

25. **НАБЛЯГА** на спешната необходимост от ускоряване и увеличаване на дейностите за възстановяване на екосистемите за постигане на цел 15 за биологично разнообразие от Аичи, по-конкретно в горите, мангровите гори, кораловите рифове и влажните зони; и **ОТЧИТА** потенциала и значението на възстановяването на екосистемите като основна дейност, която може да способства за обръщане на тенденцията за деградиране на екосистемите и свързаните с тях услуги и да донесе множество ползи; в това отношение **ПОДКРЕПЯ** краткосрочния план за действие за възстановяване на екосистемите, препоръчан от Спомагателният орган за научни, технически и технологични консултации на 20-ата му сесия като гъвкава рамка, приспособима към националните особености;

*Мобилизиране на ресурси и финансов механизъм*

26. **ПОДЧЕРТАВА**, че е необходимо да се укрепи прилагането на всички елементи на целите и стратегията на КБР за мобилизиране на ресурси, включително чрез мобилизиране на ресурси (финансови, човешки, технически и институционални) чрез различни източници, в това число частния сектор, както и да се използват наличните ресурси по ефикасен и интегриран начин;
27. **ИЗТЪКВА** колко е важно, от гледна точка на прозрачността и отчетността, да се повиши качеството и количеството на докладването относно мобилизирането на вътрешните ресурси, недостига на финансиране и потребностите, определянето на национални приоритети и планове за финансиране, които предоставят базова информация за бъдещи инвестиции, и че това вътрешно докладване не следва да бъде откъснато от докладването относно свързаните с биологичното разнообразие международни потоци на финансови ресурси; и **ПРИЗОВАВА** държавите членки и Комисията заедно да допринасят за изпълнението на международния ангажимент за мобилизиране на ресурси, като припомня, че това не предполага конкретно споразумение за споделяне на тежестта между държавите членки и/или ЕС;
28. **ПРИЗОВАВА** за полезно взаимодействие с други съответни процеси извън КБР, които да се използват ефективно за мобилизиране на ресурси, включително чрез Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, както и за съгласуваност със съответните подходи по линия на други международни органи и инструменти, в това число Парижкото споразумение и други приложими споразумения;

29. ПРИЗОВАВА СОР 13 да предостави ключови насоки към финансовия механизъм под формата на четиригодишна рамка от програмни приоритети, която да ориентира подпомагането от доверителния фонд към Глобалния екологичен фонд по време на седмия кръг от попълване на средствата (2018—2022 г.), и във връзка с това да отчете надлежно становищата, които може да бъдат представени по линия на други конвенции, свързани с биологичното разнообразие;

*Докладване*

30. НАБЛЯГА на факта, че е важно да се улесняват достъпът до данни за биологичното разнообразие и по-нататъшното използване на резултатите от докладването по линия на КБР, да се разработват инструменти за наблюдение на биологичното разнообразие и да се докладва своевременно по линия на КБР; ОТЧИТА необходимостта от отговарящи на поставените цели насоки за шестите национални доклади като базата за оценка на напредъка на страните по целите за биологичното разнообразие от Аичи; и ИЗТЪКВА значението на регионалните и световните оценки на биологичното разнообразие и екосистемните услуги от страна на IPBES като значим принос към ГПБ-5 и като основа за оценка на напредъка по стратегическия план;
31. ПРИЗОВАВА ЗА балансирано хармонизиране на процесите на докладване и за съгласуваност на показателите между конвенциите, свързани с биологичното разнообразие, международните организации и процеси и свързаните с биологичното разнообразие цели в Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и НАСЪРЧАВА ЕС и неговите държави членки да предоставят информация въз основа на докладването по линия на КБР за съответните показатели на ЦУР; във връзка с това ПРИВЕТСТВА Резолюция 2/17, приета на второто заседание на Асамблеята на ООН по околната среда през 2016 г.;
32. ПОДЧЕРТАВА необходимостта да се избягва допълнителното натоварване, свързано с докладването, и ПОДКРЕПЯ съгласуването на националното докладване по линия на КБР и протоколите към нея, включително чрез синхронизиране на периодичността на докладване, общ подход към формата на националните доклади и постепенно интегриране на наличните инструменти за докладване в механизма за централно събиране, класифициране и разпращане на информацията;

33. НАСЪРЧАВА страните редовно да извършват преглед на напредъка по приноса си към постигането на целите за биологично разнообразие от Аичи, като използват най-подходящите инструменти; ОТЧИТА протичащия процес на размисъл по разработването на нови структури за преглед и докладване и ИЗТЪКВА, че трябва ясно да се установи и оцени тяхната ефективност и добавена стойност;

*Биологично разнообразие в морските и крайбрежните райони*

34. ПОДКРЕПЯ научно-техническия процес на описание на морските зони от екологично или биологично значение (EBSA) под национална юрисдикция или извън нея, тъй като той предоставя на страните полезен инструмент за принос към постигането на целите от Аичи; и ОТЧИТА, че е важно да се приключат започналите процеси, да се усъвършенстват процедурите за изменение на описанието на съществуващите морски зони от екологично или биологично значение и да се улесни процесът на описание на нови EBSA;
35. СЧИТА, че описанието на зони, които отговарят на договорените научни критерии за EBSA, представлява отворен и развиващ се процес, който следва да включва участие на всички заинтересовани страни, и че описанието на EBSA под национална юрисдикция следва да се осъществява при пълноценното участие на съответните държави;
36. ПОДЧЕРТАВА, че е важно по време на COP 13 да бъде отправено искане към изпълнителния секретар на КБР да включи в регистъра допълнителни зони, описани като отговарящи на критериите за EBSA, и да изпрати тази информация на всички заинтересовани субекти;
37. ПОДКРЕПЯ приемането на допълнителни спецификации относно: а) доброволен специален работен план относно биологичното разнообразие в студеноводните зони в обхвата на компетентност на конвенцията; б) преодоляване на въздействието на морските отпадъци и антропогенния подводен шум върху биологичното разнообразие в морските и крайбрежните райони; и в) устройството на морската акватория за устойчиво развитие и инициативите за обучение, както и текущата работа за борба с морските отпадъци и пластмасовите микрочастици; и ПРИЗОВАВА за спешни действия за устойчиво намаление на потреблението на найлонови торбички за еднократна употреба;

38. ПРИВЕТСТВА протичащия в рамките на ООН процес по договаряне на ново правно обвързващо споразумение за прилагане по линия на Конвенцията на ООН по морско право относно опазването и устойчивото използване на морското биологично разнообразие в зоните извън националните юрисдикции; и ОТЧИТА значението на информацията, събрана чрез процеса на описание на EBSA, за този протичащ в рамките на ООН процес;

#### *Инвазивни чужди видове*

39. ОЧАКВА разработването на механизми за установяване и приоритетно разглеждане на потенциални нови пътища за въвеждане на инвазивни чужди видове и разработването на превантивни мерки в областта на търговията за инвазивните чужди видове и потенциалните инвазивни чужди видове, включително чрез намаляване на рисковете, свързани с електронната търговия, както и механизми за обмен на информация, и ИЗТЪКВА необходимостта от адаптиране, усъвършенстване или по-нататъшно разработване на инструменти за по-добро изготвяне и прилагане на програмите за управление, включително безопасен и ефективен биологичен контрол срещу инвазивните чужди видове въз основа на подходяща оценка на риска;
40. ПРИВЕТСТВА влизането в сила на 8 септември 2017 г. на Международната конвенция за контрол и управление на баластните води и утайките от кораби, която има за цел да ограничи разпространението на инвазивни чужди видове от корабите;

#### *Коренно население и местни общности*

41. ОТБЕЛЯЗВА, че понятието за *свободно, предварително и информирано съгласие* се използва в други международни форуми в рамките както на правно обвързващи, така и на правно необвързващи инструменти; ПОДКРЕПЯ използването в доброволните насоки, прилагани в съответствие с вътрешното право, на терминологията „*свободно, предварително и информирано съгласие*“ за участието на коренното население и местните общности в процедурите за вземане на решения;
42. ПОДКРЕПЯ препоръките към COP-MOP 8 по линия на Протокола от Картахена и към COP-MOP 2 по линия на Протокола от Нагоя да прилагат *mutatis mutandis* Решение XII/12 F на Конференцията на страните относно използването на терминологията „коренно население и местни общности“;

43. ОТБЕЛЯВА, че използването на терминологията „коренно население и местни общности,, съгласно точка 2, букви а), б) и в) от Решение XII/12 F се прилага *mutatis mutandis* към два протокола;

Хоризонтални въпроси, свързани с Конвенцията за биологичното разнообразие и протоколите към нея

*Синтетична биология*

44. ОТЧИТА работното определение, изготвено от *ad hoc* техническата експертна група по синтетична биология; ПРИЗОВАВА ЗА използването на това определение като необвързваща отправна точка за улесняване на по-нататъшната работа в контекста на КБР; и ПОДКРЕПЯ продължаването на дейността на *ad hoc* техническата експертна група с нов мандат въз основа на съответната препоръка на Спомагателния орган за научни, технически и технологични консултации;
45. ПРИВЕТСТВА междусесийните дейности в рамките на отворения онлайн форум и заключението на *ad hoc* техническата експертна група по синтетична биология, че живите организми, разработени чрез настоящи или очаквани в близкото бъдеще приложения на синтетичната биология, са сходни на живите модифицирани организми, определени в Протокола от Картахена; ПОДКРЕПЯ препоръката на *ad hoc* техническата експертна група за оценка на риска и управление на риска по линия на Протокола от Картахена да се установи процес за разработването на насоки за оценка на риска от живите модифицирани организми, създадени чрез синтетична биология, ако бъдат установени такива пропуски;
46. ПОДЧЕРТАВА, че при провеждането на научни изследвания за евентуалните последици от синтетичната биология е важно да се вземат под внимание съображения от социално-икономически, културен и етичен характер;
47. По отношение на използването на цифрови данни за секвениране на генетични ресурси и връзката с достъпа до генетични ресурси и разпределението на ползите и каквито и да било обсъждания на въпроси, свързани с достъпа и споделянето на ползите (ABS), НАБЛЯГА на факта, че всяко обсъждане или решение по тези въпроси следва да се осъществи в рамките на срещата на страните по Протокола от Нагоя;

48. ИЗТЪКВА отново, че е важно страните да изградят капацитет, за да бъдат в състояние да изпълняват стратегическия план; ПРИКАНВА страните и партньорите доброволно да заявят потребностите и възможностите си, както и да докладват за най-добрите практики за изграждане на капацитет, чрез механизма за централно събиране, класифициране и разпращане на информацията; ПОДКРЕПЯ продължаването на дейността на неформалния консултативен комитет към този механизъм; и ПРИВЕТСТВА инициативата „Биомост“ като инструмент за съчетаване на потребности и подпомагане по линия на КБР;
49. ИЗТЪКВА отново трайния си ангажимент да подпомага целенасочени дейности по изграждане на капацитет с цел да се улесни по-нататъшното разработване и прилагане на КБР и на протоколите към нея;

*Функционален преглед и административни въпроси*

50. ПОДЧЕРТАВА, че е важно да се завърши функционалният преглед на секретариата в съответствие с Решение XII/32 и проекта за препоръка UNEP/CBD/SBI/1/L.6 и да се приемат реалистични бюджети за конвенцията и протоколите към нея, съобразени с договорените стратегически приоритети, функции и работна програма за ефективното прилагане на КБР и на протоколите към нея.

**ГЛАВА II**

**Протокол от Картахена по биологична безопасност**

51. ИЗТЪКВА значението на ефективното прилагане на протокола от всички страни, както и необходимостта от напредък в изпълнението на стратегическия план за периода 2011—2020 г., на продължаването и засилването на работата по повишаване на едinodeйствието, съгласуваността и ефективното сътрудничество на всички равнища, и НАСЪРЧАВА страните и приканва останалите правителства да включат биологичната безопасност в своите национални стратегии и планове за действие в областта на биологичното разнообразие и съответните секторни и междусекторни политики, планове и програми;

52. СЧИТА, че е необходим напредък във връзка с националните доклади, ОТБЕЛЯЗВА СЪС ЗАГРИЖЕНОСТ по-ниския брой подадени трети национални доклади и НАСТОЯТЕЛНО ПРИКАНВА страните по Протокола от Картахена, които все още не са подали националния си доклад, да го направят във възможно най-кратки срокове, по-специално тези, които откакто са страни по протокола, не са подали нито един национален доклад;
53. ОТБЕЛЯЗВА анализа на третите национални доклади и препоръката на Спомагателния орган по прилагането относно третата оценка и преглед на протокола и междинното оценяване на стратегическия план, и ПРИЗОВАВА страните в оставащия период от стратегическия план да разгледат приоритетно оперативните цели, свързани с разработването на законодателство в областта на биологичната безопасност, с оценката на риска, с откриването и идентифицирането на живи модифицирани организми и с повишаването на осведомеността, образованието и обучението сред обществеността, за да се улесни прилагането на протокола;
54. ИЗТЪКВА ОТНОВО, че е важно всички страни да регистрират в Централната служба за посредничество по биологична безопасност всяка информация, необходима за ефективното прилагане на протокола, за да се улесни достъпът до информацията относно биологичната безопасност и да се повиши обменът на опит;
55. ИЗТЪКВА ОТНОВО основното значение на оценката на риска за околната среда при решенията, свързани с живи модифицирани организми, и ПРИВЕТСТВА междусесийните дейности в рамките на отворените онлайн форуми и *ad hoc* техническата експертна група за оценка на риска и управление на риска;
56. ПРИВЕТСТВА дейностите по социално-икономическите съображения в междусесийния период чрез онлайн форумите и работата на *ad hoc* техническата експертна група по социално-икономическите съображения ;
57. ИЗТЪКВА ОТНОВО необходимостта от дейности по изграждане на капацитет за прилагането на Протокола от Картахена и във връзка с това, че е важно по време на COP-MOP 8 да се направи преглед и да се усъвършенстват рамката и планът за действие за изграждането на капацитет;

58. ПРИВЕТСТВА последните ратификации на Допълнителния протокол от Нагоя—Куала Лумпур за отговорността и обезщетяването и ИЗТЪКВА, че е важно да се ускори влизането му в сила;
59. НАСТОЯВА по време на COP-MOP 8 да се вземат необходимите мерки и решения за по-нататъшно укрепване и прилагане на рамката на Протокола от Картахена чрез:
- а) настояване страните, които все още не са подали третия си национален доклад или пълен доклад, да го направят във възможно най-кратки срокове, като се припомни, че е налично финансиране от ГЕФ за изготвянето на националните доклади;
  - б) одобрение на преработените насоки за оценка на риска от живи модифицирани организми, в които са добавени подобренията, произтекли от тестването на насоките, и решение за по-нататъшните действия за подкрепа на прилагането от всички страни на разпоредбите относно оценката на риска и управлението на риска съгласно Протокола от Картахена;
  - в) обмисляне на подходящи по-нататъшни мерки за изпълнение на оперативна цел 1.7 от стратегическия план за Протокола от Картахена по биологична безопасност (2011—2020 г.) относно съображенията от социално-икономически характер;
  - г) обмисляне на подходящи последващи действия във връзка със събраната информация в областта на несъзнателното трансгранично движение на живи модифицирани организми и мерките в извънредни ситуации и откриването и идентифицирането на живи модифицирани организми, както и в областта на транзитното преминаване и ограниченото използване на живи модифицирани организми.

### ГЛАВА III

#### Протокол от Нагоя за достъпа и разпределението на ползите

60. ПРИЗОВАВА страните по КБР, които все още не са ратифицирали или не са се присъединили към Протокола от Нагоя, да направят това и **НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА** държавите членки, които все още не са го ратифицирали или не са се присъединили, да продължат усилията си в тази посока във възможно най-кратки срокове; и **ПОДЧЕРТАВА**, че ефективното прилагане на Протокола от Нагоя допринася пряко за постигането на цели за устойчиво развитие 2 и 15 и косвено за постигането на много други чрез приноса си към намаляването на бедността, равенството, социалната справедливост и доброто управление на околната среда;
61. ПРИЗОВАВА всички страни по Протокола от Нагоя да активизират усилията си, за да започне той да се прилага, като установят съответни институционални структури и приемат и прилагат законодателни, административни и политически мерки, като припомня, че е налично финансиране от ГЕФ за установяването на правни и регулаторни рамки и административни процедури, които дават достъп до генетични ресурси и разпределение на ползите в съответствие с разпоредбите на Протокола от Нагоя;
62. **ПОДЧЕРТАВА**, че ефективното използване на механизма за обмен на информация за достъпа и разпределението на ползите (ABS CH) е от основно значение за ефективното прилагане на Протокола от Нагоя, и поради това **НАСТОЙЧИВО ПРИКАНВА** всички страни да публикуват и актуализират в механизма изискваната по Протокола от Нагоя информация и **НАСЪРЧАВА** страните по протокола и тези, които не са страни по него, да предоставят чрез ABS CH всяка имаща отношение информация, включително най-добри практики и натрупан опит; и **ПОДКРЕПЯ** продължаването на дейността на неформалния консултативен комитет по ABS CH;
63. Като отчита, че установеният съгласно Протокола от Нагоя механизъм за спазване е основният инструмент за насърчаване на спазването от страните по протокола и за разглеждане на случаите на неспазване, **ОТЧИТА** факта, че натрупаният до момента опит при прилагането на протокола не дава възможност да се направят общи заключения относно предизвикателствата пред спазването или конкретните нужди от подпомагане на страните, и поради това **ПРИВЕТСТВА** препоръките в това отношение на Комитета за спазване;

64. **ИЗТЪКВА** необходимостта от създаване на условия за популяризиране и насърчаване на научните изследвания, които допринасят за опазването и устойчивото използване на биологичното разнообразие, и **ПРЕПОРЪЧВА** на страните по протокола да обмислят опростени мерки за достъп до генетични ресурси за нетърговски цели при разработването и прилагането на законодателство или регулаторни изисквания в областта на достъпа и разпределението на ползите;
65. **ПРИВЕТСТВА** инициативата на СЗО да проучи по какъв начин прилагането на Протокола от Нагоя може да засегне обмена на патогени и евентуалните последици от това за общественото здраве;
66. **ПРИВЕТСТВА** заключенията на експертната група по член 10 от протокола, по-специално във връзка със значението на двустранния подход между ползватели и доставчици, и **ПОДКРЕПЯ** становището, че двустранният подход следва да се възприема винаги когато е възможно;
67. **ИМА ГОТОВНОСТ** да продължи да допринася за значителната международна дейност по мерки, които са особено важни за прилагането на протокола, като по-нататъшното усъвършенстване на механизма за обмен на информация за достъпа и разпределението на ползите, изграждането на капацитет и повишаването на осведомеността; и **ИЗТЪКВА** ключовото значение, което имат спомагателните инструменти като типовите договорни клаузи, най-добрите практики и кодексите за поведение, наред с другото, за ефективното прилагане на Протокола от Нагоя;
68. **ПРИВЕТСТВА** препоръката на Спомагателния орган по прилагането относно прегледа на напредъка по цел 16 за биологичното разнообразие от Аичи, свързана с Протокола от Нагоя; **ИЗТЪКВА ОТНОВО** значението на изграждането на капацитет на всички равнища, както за тези, които не са страни по Протокола от Нагоя, за да могат да го ратифицират, така и за страните по него, за да могат пълноценно да го прилагат; **ПРИПОМНЯ**, че изграждането на капацитет следва да се основава на заявените потребности от евентуални страни бенефициери и следва да бъде в съответствие със стратегическата рамка за изграждане на капацитет и развитие в подкрепа на ефективното прилагане на Протокола от Нагоя; и поради това **ПРИЗОВАВА** страните по протокола, тези, които не са страни по него, и други заинтересовани участници да заявят потребностите, опита и възможностите си чрез механизма за обмен на информация за достъпа и разпределението на ползите и да подпомагат развитието на капацитет чрез дейности като инициативата за развитие на капацитет по линия на механизма;

69. ПРИЗОВАВА страните своевременно да представят националните доклади, изисквани съгласно член 29 от протокола, и ОТЧИТА, че своевременното представяне на национални доклади ще бъде един от инструментите, позволяващи оценка на ефективността на протокола;
70. ПОДЧЕРТАВА, че е важно Протоколът от Нагоя и Международният договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, както и други международни инструменти, имащи отношение към протокола, да се прилагат по взаимно подкрепящ се начин на всички равнища.
-